

**DEPARTMENT OF HOUSING AND COMMUNITY DEVELOPMENT  
DIVISION OF FINANCIAL ASSISTANCE**

1800 Third Street, Suite 390  
P. O. Box 952054  
Sacramento, CA 94252-2054  
(916) 322-1560  
FAX (916) 327-6660



29 de Marzo, 2010

**PARA PUBLICACION INMEDIATA**  
**AVISO PUBLICO PARA COMENTARIO**

**Propuesta para la actualizacion del lustro 2010-2015 del Plan Consolidado y  
El Plan Anual para el año fiscal 2010/2011 del Estado de California**

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario del Estado de California esta solicitando revisión y comentario del publico en lo siguiente:

- 1) La propuesta del plan consolidado para el lustro 2010-2015, y
- 2) La propuesta del plan Plan Consolidado Anual 2010/2011 del Estado de California.

El Plan Consolidado es un plan a Cinco años, el cual es actualizado anualmente y sometido al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) par apermitir al Estado de California administrar aproximadamente \$151 millones en fondos de la Formula Federal para concesiones en Bloque (federal formula block grant funds). Los programas cubiertos por el plan incluyen the Community Development Block Grant (CDBG), Home Investment Partnerships Program (HOME), y el Emergency Shelter Grant (ESG) programas que son administrados por HCD, the Housing Opportunities for Persons with AIDS (HOPWA) programa administrado por the California Department of Public Health, y el Lead-Based Paint Hazard Reduction Program administrado por el California Department of Community Services and Development. El Plan Consolidado esta disponible para las Jurisdicciones que no reciben concesiones y que son elegibles para competir para la asignación de estos fondos por el Estado. Con esta propuesta del Plan Consolidado 2010-2015, el Estado de California examina las necesidades de vivienda y desarrollo comunitario del estado y planea el uso de fondos federales disponibles para reconocer estos asuntos y mejorar la calidad de vida para sus residents de bajos y moderados ingresos.

HCD esta solicitando la revision y comentario publico en la propuesta del Plan Consolidado 2010-2015 y el Plan Anual para el año fiscal 2010/2011. el periodo para la revision publica de estos documento es de 30 días, el cual comienza el **Primero de Abril, 2010**. HCD debera recibir todos los camentarios acerca de estos documentos el **30 de Abril, 2010**. Estos documentos estaran disponibles para revision publica en el sitio de internet de HCD (<http://www.hcd.ca.gov/hpd/hrc/rep/fed/>) desde el **primero de Abril, 2010**, y en Sacramento en el Centro de Recursos para la Vivienda (Housing Resource Center) sala 430 en HCD; en los departamentos de Planeacion de los condados con almenos una jurisdiccion que no reciba concesiones y en las siguientes bibliotecas:

| <b><u>Library</u></b>   | <b><u>City</u></b>  | <b><u>Phone</u></b> |
|---|---------------------|---------------------|
| California State Archives   | Sacramento          | (916) 653-7715      |
| California State Library,<br>Information Resources and<br>Government Publications                                     | Sacramento          | (916) 654-0069      |
| California State University,<br>Chico, Merriam Library,<br>Government Publications<br>Department                      | Chico               | (530) 898-6502      |
| Fresno County Free Library,<br>Government Publications  | Fresno              | (559) 488-3195      |
| Los Angeles Public Library,<br>Serials Division   | Los Angeles         | (213) 612-3200      |
| Dr. Martin Luther King Jr.<br>Library, Government<br>Publications, San Jose State<br>University                       | San Jose            | (408) 808-2100      |
| San Diego Public Library,<br>Science and Industry<br>Department   | San Diego           | (619) 236-5813      |
| San Diego State University,<br>Malcolm A. Love Library,<br>Government Publications &<br>Maps Division                 | San Diego           | (619) 594-5834      |
| San Francisco Public Library,<br>Government Information Center  | San Francisco       | (415) 557-4500      |
| Green Library, Receiving,<br>Stanford University Libraries  | Palo Alto           | (650) 723-9372      |
| University of California, Berkeley,<br>Government Documents Technical<br>Services                                     | Berkeley            | (510) 642-1472      |
| University of California, Davis,<br>Shields Library, Government<br>Information and Maps Department                    | Davis               | (530) 752-1624      |
| University of California, Los<br>Angeles, Reference & Instructional<br>Services Department, Young<br>Research Library | Los Angeles         | (310) 825-3135      |
| University of California, San Diego,<br>Government Documents Unit   | San Diego/ La Jolla | (858) 534-3336      |
| University of California, Santa<br>Barbara, Library, Serials Receiving  | Santa Barbara       | (805) 893-8803      |

Un numero limitado de copias de estos documentos estan tambien disponibles a entidades o individuos incapaces de tener acceso a uno de los recursos antes citados.

Ademas, audiencias publicas o llamadas telefonicas en conferencia seran sostenidas en las siguientes localidades para solicitar comentarios publicos acerca de la propuesta del plan. Nota: Cada una de las llamadas telefonicas en conferencia empezara a las 2:00 p.m. en punto y se mantendra abierta mientras haya comentarios. Los comentarios tambien pueden ser remitidos por escrito desde el primerio de Abril hasta el 30 de Abril como se indica a continuacion.

| Localidad   | Direccion  | Fecha/Hora  | Telefono   |
|---|--|---|--|
| <p><b>Llamada telefonica en conferencia</b></p>                   | <p>Llame desde su telefono.</p> <p>Empezando Abril 1, contacto: <a href="mailto:home@hcd.ca.gov">home@hcd.ca.gov</a>, (916) 324-3759 or (916) 327-2855 para recibir la informacion de llamada telefonica en conferencia.</p> <p>Nota: La llamada telefonica en conferencia esta limitada a 40 lineas telefonicas en cualquier momento.</p> | <p>Abril 21<br/>(Miercoles)<br/>2:00 p.m</p>            |  |
| <p><b>Coachella</b><br/><b>(Audiencia en persona)</b></p>         | <p>Bagdouma Park Community Center<br/>84620 Bagdad Avenue<br/>Coachella, CA 92236</p>  | <p>Abril 22<br/>(Jueves)<br/>12:00 - 2:00 p.m.</p>      | <p>Contacto:<br/>(916) 324-3759<br/>O<br/>(916) 327-2855</p> |
| <p><b>Llamada telefonica en conferencia</b></p>                   | <p>Llame desde su telefono.</p> <p>Empezando Abril 1, contacto: <a href="mailto:home@hcd.ca.gov">home@hcd.ca.gov</a>, (916) 324-3759 or (916) 327-2855 para recibir la informacion de llamada telefonica en conferencia.</p> <p>Nota: La llamada telefonica en conferencia esta limitada a 40 lineas telefonicas en cualquier momento.</p> | <p>Abril 26<br/>(Lunes)<br/>2:00 p.m.</p>               |  |
| <p><b><u>Sacramento</u></b><br/><b>(Audiencia en persona)</b></p> | <p>Department of Housing &amp; Community Development<br/>1800 Third Street, Room170<br/>Sacramento, CA 95811</p>   | <p>April 28<br/>(miercoles)<br/>3:00 p.m.–5:00 p.m.</p> | <p>Contacto:<br/>(916) 324-3759<br/>O<br/>(916) 327-2855</p> |

**Los comentarios por escrito pueden ser remitidos por facsimile al (916) 327- 6660, correo electronico a [caper@hcd.ca.gov](mailto:caper@hcd.ca.gov), o por correo a la siguiente direccion:**

**Department of Housing and Community Development,  
Division of Financial Assistance  
P.O. Box 952054  
Sacramento, California 94252-2054  
Attention: Ann Hornbeck**

Si tiene alguna pregunta, necesita direcciones o numeros de telefono para los departamentos, de planeacion o necesita servicios especiales, por favor comuniquese con este departamento antes de la fecha de la revision al (916) 324-3759 o al (916) 327-2855.

**Para traduccion en Español, por favor comuniquese con Enrique Muñoz al (916) 322-2903. Para un traductor o necesidades de servicios especiales, por favor notifique al Departamento dentro de Cinco días del periodo de revision para poder satisfacer su peticion.**

Esta propuesta ha sido determinada de estar EXCEPTA del Acta de Calidad del Medio Ambiente de California "California Environmental Quality Act" (CEQA) (Public Resources Code Section 21080.10(b)) y CATEGORICAMENTE EXCLUIDA de el Acta de la Politica Nacional del Medio "National Environmental Policy Act" (NEPA) (Title 24 Code of Federal Regulations 50.20(o)(2)).